

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 353

22 December 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 3438/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 3439/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 3440/73 of the Commission of 21 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 3441/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 3442/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the export levies on starch products	8
Regulation (EEC) No 3443/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	10
Regulation (EEC) No 3444/73 of the Commission of 21 December 1973 determining the world market price for colza and rape seed	12
Regulation (EEC) No 3445/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the export levies on olive oil	14
Regulation (EEC) No 3446/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the import levies on frozen beef and veal	16
Regulation (EEC) No 3447/73 of the Commission of 21 December 1973 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine (UNRWA)	19
Regulation (EEC) No 3448/73 of the Commission of 21 December 1973 laying down detailed rules for the application of Article 4b of Regulation (EEC) No 974/71 in the olive oil sector	22

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3449/73 of the Commission of 21 December 1973 extending the provision under which import and export licences, advance fixing certificates, and applications for and extracts from such licences and certificates, may be drawn up on the forms in use before accession	23
Regulation (EEC) No 3450/73 of the Council of 17 December 1973 amending Regulation (EEC) No 974/71 as regards the level of prices for agricultural products in Italy following developments in the monetary situation	25
Regulation (EEC) No 3451/73 of the Commission of 21 December 1973 amending Regulation (EEC) No 133/73 as regards the period of validity of export licences for cereals	27
Regulation (EEC) No 3452/73 of the Commission of 21 December 1973 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the wine sector from 16 December 1973	29
Regulation (EEC) No 3453/73 of the Commission of 21 December 1973 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	31
Regulation (EEC) No 3454/73 of the Commission of 21 December 1973 altering export refunds on beef and veal for the period beginning 22 December 1973 . . .	33
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	35
Open procedures	36

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 3438/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the
offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1973 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	11.12 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Miller	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽¹⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	34.30
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3439/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1973 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(t.u./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(t.u./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3440/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 3426/73⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(t.u.t./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 3442/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽³⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁴⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁵⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁶⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy

is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁸⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 22 December 1973.

It shall apply from 22 December 1973 for starch products derived from maize and from 24 December 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	5.667	5.667	5,667
11.08 A III	Wheat starch	10.798	10.798	10,798
11.08 A IV	Potato starch	5.667	5.667	5,667
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	5.667	5.667	5,667
11.09 A	Dried wheat gluten	19.632	19.632	19,632
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	19.632	19.632	19,632
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	7.392	7.392	7,392
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.667	5.667	5,667
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	7.392	7.392	7,392
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.667	5.667	5,667
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	7.040	7.040	7,040

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 3443/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1898/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1973 fixing the amount of the subsidy on
oil seeds

Subsidy applicable from 24 December 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of December 1973	0	0
— for the month of January 1974	0	0
— for the month of February 1974	0	0
— for the month of March 1974	0	0
-- for the month of April 1974	0	—
-- for the month of May 1974	0	—

REGULATION (EEC) No 3444/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as amended by Regulation (EEC) No 2588/73⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1898/73⁽⁷⁾ of 13 July 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 268, 25. 9. 1973, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 28.

ANNEX

World market price applicable from 24 December 1973 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	25.787
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of December 1973 :	25.787
— for the month of January 1974 :	25.787
— for the month of February 1974 :	25.787
— for the month of March 1974 :	26.075
— for the month of April 1974 :	24.305
— for the month of May 1974 :	24.305

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.55419
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.525715
1 u.a. =	Lit	743.641

REGULATION (EEC) No 3445/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 3256/73⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment,

within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3256/73 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1973, p. 55.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	14.459
ex 15.07 A I b)	19.409
ex 15.07 A II	13.026

REGULATION (EEC) No 3446/73 OF THE COMMISSION

of 21 December 1973

fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 provides for charging a levy on imports of the frozen meat listed in Section (c) of the Annex to that Regulation ; whereas the levy on products falling within subheading No 02.01 A II a) 2 aa) is equal to the difference between :

- the guide price for the corresponding product multiplied by a coefficient expressing the ratio existing in the Community between the price for fresh meat of a quality competitive with the frozen meat in question, presented in the same form, and the average price for adult bovine animals, and
- the price on the world market for frozen meat, based on the most favourable purchasing opportunities among those which are most representative, as regards quality and quantity, of the development of this market, plus customs duty and a standard amount representing the specific costs incurred in importing frozen meat ;

Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 990/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 on general rules for fixing the levy on certain kinds of frozen beef and veal provides that the guide price for the corresponding product is the guide price for adult bovine animals ; whereas this guide price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1192/73 ⁽⁴⁾ of 8 May 1973 ;

Whereas the abovementioned coefficient, calculated in accordance with the rules contained in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 was fixed at 1.53 by Commission Regulation (EEC) No

2260/73 ⁽⁵⁾ of 17 August 1973 determining the bases for calculating the levy on certain kinds of frozen beef and veal ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 990/68 provides that the most favourable purchasing opportunities among those which are most representative as regards quality and quantity as mentioned in Article 13 (2) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 should be determined in the first place with reference to free-at-Community-frontier offers or, where such offers are not sufficiently representative of the market situation, world market offers delivered free-at-Community-frontier for each of the products listed in Section (c) of the Annex to Regulation (EEC) No 805/68 ; whereas, for products other than those covered by the first subparagraph of Article 13 (2) of that Regulation, the offer price is converted into a price relating to the products covered by that subparagraph by means of the coefficients referred to in Article 13 (3) of that Regulation ; whereas those coefficients were fixed in Annex I to Regulation (EEC) No 2260/73 ;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2260/73 provides that the Commission, when determining the world market price referred to in Article 13 (2) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 must disregard offer prices which do not correspond to real purchasing opportunities or which relate to small unrepresentative quantities or to qualities which differ appreciably from those of the majority of the products entering world trade ; whereas offer prices which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of real price trends in the country of origin must also be disregarded ;

Whereas offers on the world market are converted into free-at-Community-frontier offers by taking into account the normal transport and insurance costs of which the Commission has knowledge ;

Whereas the standard amount referred to in Article 13 (2) (b) of Regulation (EEC) No 805/68 is fixed at 5.5 units of account per 100 kg ;

Whereas, as long as the world market price for frozen meat differs by less than 1 unit of account

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 9. 5. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

per 100 kg from the world market price previously used, the latter price is maintained ;

Whereas Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that, for the frozen meat listed in Section (c) of the Annex to that Regulation under subheadings Nos 02.01 A II a) 2 bb), 02.01 A II a) 2 cc) and 02.01 A II a) 2 dd), the levy is equal to the levy on the product in the same Section under subheading No 02.01 A II a) 2 aa) multiplied by the fixed coefficient for each of the products in question ; whereas this coefficient was fixed in Annex I to Regulation (EEC) No 2260/73 ; whereas that Regulation also defines the requirements to be met by certain products for which the levy is fixed by means of these coefficients ;

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that, where free quotations on the world market are not a determining factor for the offer price and where that price is lower than these quotations, a special price calculated on the basis of the offer price is substituted, solely in respect of the imports in question, for the world market price for frozen meat referred to in paragraph 2 of that Article ;

Whereas, subject to the foregoing, the levy referred to in Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 is fixed before the 25th day of each month and is applicable from the first Monday of the following month ; whereas, however, the levy is altered in the intervening period if there is considerable fluctuation in the world market price for frozen meat ;

Whereas, in accordance with Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions of the abovementioned Regulations to the quotations and other information known to the Commission that the levies on frozen meat should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within :

- subheading No 02.01 A II a) 2 aa),
- subheading No 02.01 A II a) 2 bb) and cc),
- subheading No 02.01 A II a) 2 dd) and 22 bbb).

Products must correspond to the definition for the product in question contained in Regulation (EEC) No 2260/73.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 January 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Levies applicable from 7 January 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : II. Of bovine animals : a) Of domestic bovine animals : 2. Frozen : aa) Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 0 bb) Forequarters 0 (a) cc) Hindquarters 0 dd) Other : 11. Unboned (bone-in) 0 22. Boned or boneless : aaa) Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece 0 (a) bbb) Crop, chuck and blade and brisket cuts (b) 0 (a) ccc) Other 0 (a)	

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and CCT.

(a) Where these products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with these provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 3447/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973

**opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as
food aid for the United Nations Relief and Works Agency for Palestine
(UNRWA)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 14 May 1973 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of
16 888 metric tons of common wheat (in other words
11 184 metric tons of common wheat flour) to
UNRWA under its 1972/73 food aid programme;

Whereas analysis of the state of the Community
cereals market indicates that the criteria of Article 3
(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should
be applied and that the product should be purchased
on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be
for supply of the products cif, that is to say, actually
placed on the quay at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender for supplies to UNRWA will be
fulfilled;

Whereas the German intervention agency should, in
any event, be made responsible for the tendering
procedure;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to
UNRWA, by way of Community action, of 11 184
metric tons of common wheat flour.
2. The tendering procedure shall take place in
Germany in two lots. The products shall be mobilized
on the Community market. The products shall be
loaded for departure from the Community ports listed
in Annex I.
3. The invitation to tender provided for in para-
graph 1 is for supply of products delivered cif, that is
to say, actually placed on the quay in one of the ports
of unloading listed in Annex II.
4. The successful tenderer shall deliver the product
specified in paragraph 1 cif to one of the ports listed
in Annex II in new jute sacks of a net capacity of 50
kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Wheat Flour — gift of the European Economic
Community'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to
the invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 10 January 1974.
2. The closing date for the submission of tenders
shall be 10 January 1974 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be
published in the *Official Journal of the European
Communities* not less than ten days before the closing
date for the submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per metric ton; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to UNRWA must meet the following requirements:

- Moisture: 14 % maximum;
- Protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- Ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to UNRWA of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- Moisture: 14 % maximum;
- Protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- Ash content: 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 6

1. The German intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. The intervention agency shall ask that the tenderer specifies the following information:

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging.
- (b) the date of the departure of the ships, the expected date of arrival of the products at their destination.
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products. The intervention agency shall transmit the information provided for to the Commission as soon as it is received.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX I

Number of lot	Port from which consigned	Minimum rate of loading per day	Tonnage fob
1	} Community ports	Customs of the port	5 500 metric tons
2			5 684 metric tons

ANNEX II

Number of lot	Port of unloading	Minimum rate of unloading	Tonnage cif
1	Ashdod	} Customs of the port	5 500 metric tons
2	Ashdod		5 684 metric tons

REGULATION (EEC) No 3448/73 OF THE COMMISSION
of 21 December 1973
laying down detailed rules for the application of Article 4b of Regulation (EEC)
No 974/71 in the olive oil sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof;

Whereas, in accordance with Article 4b (1) of Regulation (EEC) No 974/71, the intervention prices in force during the marketing year 1973/74 for the products referred to in Article 1 (2) of the abovementioned Regulation are to be increased in Italy by a corrective of 1 %;

Whereas, with regard to the olive oil sector, it is desirable to specify that the intervention price shall be increased in Italy by the corrective referred to above;

Whereas, in accordance with Article 4b (2) of Regulation (EEC) No 974/71, the corrective amount referred to above must in so far as is necessary be reflected in the amounts which Italy must pay in accordance with Regulations on the common organization of agricultural markets following other interventions on the internal market; whereas in this connection and as far as the olive oil sector is concerned, it appears necessary to increase the aid paid to Italy during the

marketing year 1973/74 pursuant to Article 10 of Council Regulation No 136/66/EEC⁽³⁾, on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽⁴⁾;

Whereas, the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

During the marketing year 1973/74, the intervention price referred to in Article 7 of Regulation No 136/66/EEC shall be increased in Italy by a corrective of 570 Lit/100 kg.

Article 2

During the marketing year 1973/74, the aid for olive oil referred to in Article 10 of Regulation No 136/66/EEC shall be increased in Italy by a corrective of 274 Lit/100 kg.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall be applicable from 1 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

REGULATION (EEC) No 3449/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****extending the provision under which import and export licences, advance fixing certificates, and applications for and extracts from such licences and certificates, may be drawn up on the forms in use before accession**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Articles 16 (2), 17 (3), 18 (3), and 28 (3) thereof;

Having regard to the Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Article 8 thereof;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽⁴⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽⁵⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5), 16 (6) and 24 thereof;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽⁶⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽⁷⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, hereinafter referred to as 'the Act', and in particular Articles 9 (3) and 15 thereof;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽⁸⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act, and in particular Articles 9 (3) and 15 thereof;

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC⁽⁹⁾ of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽¹⁰⁾, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽¹¹⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72, and in particular Article 11 thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹²⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act, and in particular Articles 10 (2), 13 (5), 17 (6) and 25 thereof;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹³⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽¹⁴⁾ and in particular Articles 11 (2), 15 (5), 17 (4) and 38 thereof;

Having regard to Council Regulation No 804/68⁽¹⁵⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act, in particular Articles 13 (3), 17 (4) and 28 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁶⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽¹⁷⁾, and in particular Article 12a (2), 15 (3) and 25 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68⁽¹⁸⁾ of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, as last amended by the Act, and in particular Articles 5 (3), 6 (3) and 13 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁰⁾, and in particular Article 8 (3) thereof;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽⁹⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽¹²⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No 308, 15. 12. 1967, p. 1.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1968, p. 4.

⁽¹⁶⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽¹⁷⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽¹⁸⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁰⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1600/72⁽¹⁾ of 20 July 1972 amended the Annex to Regulation (EEC) No 1373/70⁽²⁾ on common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system, as last amended by Regulation (EEC) No 1796/73⁽³⁾; whereas among other things this Regulation made provision as a transitional measure applicable until 31 December 1973, for the issue of import and export licences and advance fixing certificates and extracts from such licences and certificates on the forms in use before 31 January 1973;

Whereas the technical reasons for taking this measure will still be valid after the period laid down in Regulation (EEC) No 1600/72; whereas that measure should therefore be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinions of the Manage-

ment Committees for Oils and Fats, for Cereals, for Poultrymeat and Eggs, for Sugar, for Milk and Milk Products, for Beef and Veal, for Products processed from Fruit and Vegetables, and for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Import and export licences and advance fixing certificates and applications for and extracts from such licences and certificates may until 31 December 1974 be issued on the forms in use on 31 January 1973.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 172, 30. 7. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 183, 5. 7. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3450/73 OF THE COUNCIL

of 17 December 1973

amending Regulation (EEC) No 974/71 as regards the level of prices for agricultural products in Italy following developments in the monetary situation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28, 43, 103 and 235 thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Having regard to the Opinion of the European Parliament ⁽¹⁾ ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73 ⁽²⁾ of 31 October 1973 on the exchange rate applied in agriculture for the Italian lire, fixed a representative exchange rate for the Italian lire with effect from 1 November 1973, a different rate being applied as from 1 January 1974 ; whereas the application of this rate would lead to some increase in the prices of agricultural products on the Italian market, whereas it would appear desirable to lessen the impact of this measure on the Italian economy as far as possible ;

Whereas in order to prevent this rise in prices, Council Regulation (EEC) No 2959/73 ⁽³⁾ of 31 October 1973, providing for certain short-term economic measures for sugar in Italy, following developments in the monetary situation, stipulated that the existing prices for sugar in Italy at 31 October 1973 should be maintained until the end of the current marketing year ; whereas this Regulation also provided for this measure to be taken into account in the fixing of the monetary compensatory amounts introduced by Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁴⁾ of 12 May 1971, on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the circumstances that led to the adoption of Regulation (EEC) No 2959/73 also exists for products other than sugar, although in a less prominent form ; whereas a similar solution is now essential in order to limit the increase in prices resulting from the representative rate to be applied on 1 January 1974 ; whereas all these arrangements should be set within the framework of the common agricultural

policy ; and Regulation (EEC) No 2959/73 should therefore be repealed, as its provisions are replaced by identical provisions in this Regulation with effect from 1 November 1973 ;

Whereas Article 4 (b) of Regulation (EEC) No 974/71 provided for a 1 % increase in Italian prices for the marketing year 1973/74 and a corresponding reduction in the monetary compensatory amounts ; whereas the effects of these measures should be incorporated into the system now applicable,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 4 (b) of Regulation (EEC) No 974/71 shall be replaced by the following :

'Article 4 (b)

1. Except for the products referred to in the following paragraphs, the intervention and purchase prices applicable in Italy shall be fixed, until the end of the 1973/74 marketing year, at the level resulting from the application of the provisions in force on 31 December 1973, expressed in Italian lire.

The activating price for intervention measures as regards table wine shall be maintained until 15 December 1974 at its level of 31 December 1973, expressed in Italian lire.

The intervention prices for sugar and the minimum prices for sugarbeet applicable in Italy until 30 June 1974, shall be maintained at their level of 31 October 1973, expressed in Italian lire.

2. As regards eggs, poultry meat, ovalbumin and lactalbumin, the effects of the measures referred to in paragraph 1 shall be taken into account up to the expiry of the 1973/74 marketing year.

3. Amounts payable by Italy in accordance with the rules on agricultural markets following other interventions on the internal market shall

⁽¹⁾ OJ No C 105, 4. 12. 1973, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

be fixed by reference to the effects of the measures referred to in paragraph 1.

4. For products in respect of which compensatory amounts are to be applied under Article 1, the effects of the measures referred to in paragraph 1 shall be taken into account when the compensatory amounts are fixed.

5. Where, in applying the regulations on the common organization of agricultural markets, prices on Italian markets are to be retained, the

effects of the measures referred to in paragraph 1 shall be taken into account.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall take effect on 1 January 1974; with regard to sugar, however, it shall take effect on 1 November 1973. From that date it shall replace Regulation (EEC) No 2959/73 which is hereby repealed.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

REGULATION (EEC) No 3451/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****amending Regulation (EEC) No 133/73 as regards the period of validity of export licences for cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967, on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967, on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽⁴⁾, and in particular Article 10 (2) thereof;

Whereas the period of validity of export licences for the products referred to in Article 1 (a) and (b) of Regulation No 120/67/EEC was extended from 30 days to a period covering the remainder of the current month and the two following months by Commission Regulation (EEC) No 3149/73 of 21 November 1973, amending Regulation (EEC) No 133/73⁽⁵⁾ as regards the period of validity of export licences for cereals; whereas this increase was justified on the one hand by the tendency of the world market and on the other hand by the existence on the internal market of quantities available for export;

Whereas since that time the world market price has reached new peaks following increased demand; whereas this results in a recurrence of market instability;

Whereas this situation requires, for the reference products, the provision of measures to prevent, as far as possible, the current situation on the world market affecting the Community market; whereas to this end the period of validity of export licences for these products should be limited to 30 days;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3281/73⁽⁶⁾ of 5 December 1973, on an invitation to tender for the export levy for common wheat,

provides for the fixing of the levy by means of a tendering procedure; whereas the quantity for which the levy can be fixed is about 200 000 metric tons; whereas in order to allow tenderers to take part in this tender under the conditions applicable when it was published, the period of validity referred to in Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 133/73 of 19 January 1973, derogating from Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁷⁾ as regards the period of validity of export licences for cereals and rice, as last amended by Regulation (EEC) No 3149/73, should be maintained for licences issued under this invitation to tender;

Whereas, in the interest of clarity, it is desirable to re-enact the provisions of Article 1 of Regulation (EEC) No 3149/73 concerning the period of validity of licences for rice and to repeal that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 133/73 is replaced by the following:

'1. By way of derogation from Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 2637/70, export licences for the products referred to in that paragraph shall be valid for 30 days following their date of issue within the meaning of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70. However, licences issued under the invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 3281/73 shall be valid from the date of issue within the meaning of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1373/70 until the end of the second following month.

By way of derogation from Article 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2637/70, export licences for the products referred to in those paragraphs shall be valid for 30 days following their date of issue

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 337, 6. 12. 1973, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 22.

within the meaning of Article 8 (1) of Regulation
(EEC) No 1373/70.

Article 3

Article 2

Regulation (EEC) No 3149/73 is repealed.

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 3452/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****fixing the monetary compensatory amounts applicable in the wine sector from
16 December 1973**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture following
the temporary widening of the margins of fluctuation
for the currencies of certain Member States, as last
amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽²⁾, and in
particular Article 6 thereof;

Whereas the 'monetary' compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by
Commission Regulation (EEC) No 2102/73 ⁽³⁾ of 31
July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No
3321/73 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3339/73 ⁽⁵⁾ of
11 December 1973, fixed the activating price for table
wines for the period of 16 December 1973 to 15
December 1974; whereas these prices serve as the
basis for calculating the monetary compensatory

amounts applicable in the wine sector; whereas
because of the level of the activating price in force
from 16 December 1973 being different from the pre-
vious activating price, an amendment to the monetary
compensatory amounts is deemed to be necessary;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 6 of Annex 1 of Regulation (EEC) No 2102/73 is
replaced by that given in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*. It shall apply on demand of the inte-
rested parties, from 16 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ See p. 25 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 339, 8. 12. 1973, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 342, 13. 12. 1973, p. 1.

PART 6

WINE

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Amounts to be charged on imports and granted on exports			Amounts to be granted on imports and charged on exports		
		Germany DM	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs	Netherlands Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italy Lit.
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines				— degrees/hl —		
		0.59	1.8	0.13	0.085	0.085	117
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser				— hl —		
		9.59	29.4	2.02	1.389	1.389	1 884
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner						
		13.38	41.0	2.82	1.937	1.937	2 628

REGULATION (EEC) No 3453/73 OF THE COMMISSION**of 21 December 1973****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 3150/73⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3437/73⁽⁵⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EEC) No 3150/73 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3150/73, is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	6.00
	II. raw sugar	7.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	7.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 3454/73 OF THE COMMISSION

of 21 December 1973

altering the export refunds on beef and veal for the period beginning 22 December 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of Article 18 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68 ⁽⁴⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70 ⁽⁵⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas the exceptional market situation leads to allowing a refund on the export of adult bovine animals and meats coming under Common Customs Tariff heading No ex 02.01 A II a) 1 bb) 11 ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act ⁽⁶⁾ annexed to the Treaty ⁽⁷⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund is hereby fixed as shown in the Annex.

2. Regulation (EEC) No 3371/73 ⁽⁸⁾ is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1973.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 344, 14. 12. 1973, p. 27.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg Net weight		
ex 01.02 A II	Live animals of the bovine species, other than breeding animals :	Live weight		
b)	Other	18.00 ⁽¹⁾		
ex 02.01 A II a) 1	Meat of bovine animals, fresh or chilled :	Net weight		
bb)	Of adult animals :			
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	35.00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried :			
	— for exports to Switzerland	14.00 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, other, containing bovine meat or offal but excluding those containing meat or offals of domestic swine :			
	— preserves, other than homogenized, containing the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	0	0	12.50
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	0	0	7.50
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	0	0	5.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Fonds des Routes, Direction de la Province de Brabant, 38-42 rue Juste Lipse, 1040 Brussels — Tel. (02)33 96 70/33 98 60.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of Brabant: Communes of Limelette and Ottignies.
b) Construction of a link road between Road 168 and Road 37 and a section of Road 168 between kilometre posts 3-837 (P 177) and 4-127 (P 184).
c) Classification: category C, class 6 (value of work: Bfrs 30 000 000 to Bfrs 75 000 000).
d)
 4. Period for the completion of the work: 300 days.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels — Tel. 02/13 14 47; postal cheque account No 94 55.
Further information may be obtained at the address given in 1.
b) 17 January 1974.
c) Specification No K/73 I 150 (price: Bfrs 215). Tender form (price: Bfrs 20). Six plans (price: Bfrs 675). Payable in advance.
 6. a) 11 a.m., 17 January 1974.
b) Address as 1.
c) French — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 11 a.m., 17 January 1974, rue Juste Lipse 38-42, 1040 Brussels.
 8. Security of 5 %. Three-year guarantee period. A guarantee period of ten years will apply to paintwork on the concrete in the construction work.
 9. Monthly instalments. Variations in wages and the price of materials will be covered in the contract.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See 3 c).
 12. 90 days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in 1, not later than ten days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 13 December 1973.
-

Open procedure

1. City of York County Borough Council, The Guildhall, York, England.
 2. The lowest acceptable offer in competition.
 3. a) York College of Further Education, Tadcaster Road, Dringhouses, York, England.
b) — Erection of a three-storey building for women's subjects in concrete frame, brick clad construction complete with external works. Total floor area approx. 4 000 m².
— First floor extension of existing library in block and steel construction. Total floor area approx. 200 m².
c) Single contract.
d)
 4. The total time allowed for completion of the whole project will be 27 months.
 5. a) Weightman & Bullen, Architects, Acomb House, 23 Front Street, York YO2 3BS, England — Tel. 0904 792023.
b) 11 January 1974.
c) No charge.
 6. a) 10 a.m. Tuesday, 19 February 1974.
b) Weightman & Bullen, Architects, Acomb House, 23 Front Street, York YO2 3BS, England.
c) English.
 7. a) The Chairman and members of the Education Committee together with the chief officials.
- Members of the public will not be present.
- b) 19 February 1974, 2 p.m. at the Education Offices, 60 Piccadilly, York, England.
 8. No deposits or guarantees are to be included in the tender, but the Authority reserves the right to call for a bond if considered necessary.
 9. The contract will be let as follows :
Standard Form of Building Contract issued by the Joint Contracts Tribunal.
The contract provides for monthly payments on account based on valuations of the work executed.
 - 10.
 11. — Proof of the contractor's financial standing is to be furnished by appropriate statements from bankers, as Article 25 (a).
— Proof of the contractor's technical ability is to be furnished by submission of a list of the works carried out over the past five years, as Article 26 (b).
 12. Three months.
 13. Lowest price submitted subject to provisions of Article 29 (5).
 - 14.
 15. 10 December 1973.
-

Open procedure

1. Straßen-Neubauamt Kempten, 8960 Kempten, Pfeilergraben 14, Postfach 2450, Federal Republic of Germany — Tel. 0831/25537.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Gemeinden Nersingen, Oberelchingen, Landkreis Neu-Ulm, administrative district of Swabia, Bavaria.
b) Bridge building lot No 24: construction of an autobahn bridge over the Danube including construction of a slab culvert and a footpath along the Danube bridge with access stairways, and laying of a relief ditch and an unclassified road.
The contract includes:
10 000 m³ earthworks,
1 200 m² piling,
4 700 m³ ferro-concrete,
7 400 m³ prestressed concrete,
1 100 tons reinforcing steel,
550 tons prestressed steel,
8 500 m² bridge insulation,
1 250 m² bituminous carriageway
c)
d)
 4. All works to be completed by 31 July 1976. Carcass work for the first superstructure to be completed by 30 April 1975.
 5. a) Straßen-Neubauamt Kempten, 8960 Kempten, Pfeilergraben 14, Postfach 2450.
b) Tender documents may be obtained between 18 December 1973 and 11 January 1974. The Kempten Straßen-Neubauamt will be closed from 22 December 1973 to 2 January 1974.
c) The fee for the tender documents is DM 120, payable to account No 16949 with the Stadt- u. Kreissparkasse Kempten BLZ 733 500 00, quoting 'Brueckenbaulos 24, Donaubrücke'. Tender documents may be applied for in writing provided receipt of payment is enclosed. They may also be obtained against cash payment at the Straßen - Neubauamt.
- Documents not included with the tender documents may be examined and further information may be obtained at the Straßen - Neubauamt Kempten between 8.30 a.m. and 11 a.m. on weekdays.
6. a) 11 a.m. Friday, 25 January 1974.
b) Straßen-Neubauamt Kempten, 8960 Kempten, Pfeilergraben 14, Postfach 2450.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. Friday, 25 January 1974 at the Straßen-Neubauamt Kempten, 8960 Kempten, Pfeilergraben 14, Building 1, Room 16.
 8. Security amounting to 3 % of the contract price, to be provided for the period of the work and the guarantee period.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The tenderer must be able to provide evidence of contracts completed over the past three financial years which are comparable in type, scope and technical requirements to the work being put out to tender.
 12. 60 days from the date on which tenders are opened.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 - 14.
 15. 12 December 1973.

Open procedure

1. Autobahndirektion München, 8 München 2, Seidlstraße 9, Postfach 200 109, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) München-Salzburg autobahn (A 21), km post 11.4 to km post 25.2 (Brunnthal to Holzkirchen).
b) Earthwork, drainage, surfacing and other work entailed in widening the existing four-lane autobahn into a six-lane autobahn.
The work includes :
approx. 50 000 m³ topsoil stripping,
220 000 m³ earth removal,
250 000 m³ gravel delivery,
210 000 m² concrete frost protection (mixed in plant),
175 000 metric tons bituminous mix, including
185 000 m² mastic asphalt,
9 000 m² road surface breaking,
also gutters, drainage pipes, filtration systems, etc.
c)
d)
4. Work to start : early May 1974.
Salzburg-Munich carriageway to be completed : 1 December 1974.
Munich-Salzburg carriageway to be completed : 1 November 1975.
Remaining work to be completed : 31 July 1976.
5. a) See 1 above. Tender documents may also be obtained directly against receipt for payment (cf. 5 c) from Room 313.
b) Distribution of documents will begin on 9 January 1974.
c) Fee of DM 300, payable to the Amtskasse der Autobahndirektionen München und Nürnberg in München through account No 9016-805 at the Munich Postal Cheque Office (BLZ 700 100 80) or account No 24 869 at the Bayerische Landesbank in Munich (BLZ 700 500 00), quoting 'A 21, Brunnthal-Holzkirchen'. This fee is not refundable.
6. a) 10 a.m. Tuesday, 12 February 1974.
b) See 1 above.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10.05 a.m. Tuesday, 12 February 1974, Autobahndirektion München, Seidlstraße 9, Kantinenraum (ground floor).
8. Guarantee for completion of work amounting to 5 % of the total contract price for the duration of works.
Guarantee for satisfactory performance amounting to 5 % of the settlement sum for the duration of works.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must be able to provide evidence that he has carried out work comparable in scope, technical requirements and working schedule to that put out to tender, over the past three financial years.
12. Until 30 April 1974 inclusive.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 14 December 1973.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken, Bestuur voor Elektriciteit en Elektro-mechanica, 155 Wetstraat (Residence Palace, Rubens Quarter Assembly Hall, ground floor) at 1040 Brussels — Tel. 02/33 96 70 — 36 89 00 — 36 79 30.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Works throughout the territory of Belgium.
b) Provision of five networks for tele-monitoring the quality of the atmosphere in the Antwerp, Brussels, Ghent, Liege and Charleroi regions and several stations on a widely spaced national network, first stage.
c) Classification : category M or S, class 8 (value of work : in excess of Bfrs 150 000 000).
d)
 4. First part :
550 calendar days, reduced to 350 calendar days where the extension in question does not include a completely new network for tele-monitoring the quality of the atmosphere.
Second part :
Three years with a possible extension of a further two years at the most.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels — Tel. 02/13 14 47, postal cheque account No 94 55.
Further information may be obtained at the address given in 1.
b) 14 February 1974.
c) Specification No Y20/74 A41 (price : Bfrs 180). Tender form (price : Bfrs 20). Plans (price : Bfrs ?). Payable in advance.
 6. a) 14 February 1974.
b) Address as 1.
c) Bilingual (French/Dutch) — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 11 a.m., 14 February 1974, 155 Wetstraat, 1040 Brussels.
 8. Security of 5 % — one-year guarantee period.
 9. Monthly instalments. Variations in wages and the price of materials will be covered in the contract.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See 3 c).
 12. 75 days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in 1, not later than ten days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 13 December 1973.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Noord-Holland, Wagenweg 66, Haarlem, Netherlands.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
3. a) Municipality of Velsen.
b) Specification No NH 2721. Carrying out maintenance suction-dredging and dredging operations along the approach route from the sea towards the North-Sea Canal and in the outer-harbour system, with secondary works, at IJmuiden in 1974.
The work comprises :
 - suction dredging and removal of approx. 2 050 000 m³ of sea-bed,
 - dredging and removal of approx. 80 000 m³ of sea-bed.
c)
d)
4. The work must be completed by 31 December 1974.
5. a) The specification may be obtained as from Thursday, 3 January 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511), quoting No NH 2721.
The specification may be inspected as from Thursday, 3 January 1974 at :
 - the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - the Rijkswaterstaat, directie Noord-Holland, Wagenweg 66, Haarlem ;
 - the Rijkswaterstaat, arrondissement Noordzeekanaal, Florapark 13, Haarlem ;
 - the Rijkswaterstaat, dienstkring IJmuiden, De Wetstraat 1, IJmuiden.Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, dienstkring IJmuiden, De Wetstraat 1, IJmuiden, Thursday, 17 January 1974 from 9 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 5 p.m. The information notice may be inspected as from that date. Copies of the information notice are obtainable free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the specification : Fl 6 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Before 11.30 a.m. Friday, 1 February 1974.
b) Rijkswaterstaat, Directie Noord-Holland, Wagenweg 66, Haarlem.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) At 11.30 a.m. Friday, 1 February 1974. Rijkswaterstaat, Directie Noord-Holland, Wagenweg 66, Haarlem.
- 8.
9. Payments every four weeks.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information :
 - proof of his firm's inscription in the trade register,
 - a banker's statement showing the firm's financial resources,
 - a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years,
 - a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 13 December 1973.

Open procedure

1. Der Planungsring Wiesbaden, Büro Nord, 2371 Haale über Rendsburg — Tel. 04874/585, on behalf of the Catholic Charity Institute, Reinbek (Federal Republic of Germany).
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) New hospital at Reinbek near Hamburg, phase 2.
b) Cubic content 58 000 m³; usable floor space and traffic area 12 800 m²; 2 broad-based lower floors; three floors for wards (200 beds).
c) Lot 1: building land development (general site installations; roadway 600 m²; black-top surfacing 18 000 m³ coarse formation).
Lot 2: ground water pre-drainage (5 000 m², 1.50 m to 2 m).
Lot 3: sewerage and drainage works (500 m).
Lot 4: fine-grade formation and foundations (2 500 m³ earth-works and 3 000 m³ concrete).
Lot 5: concrete core (4 lift shafts, 2 staircases).
Lot 6: ceilings, ceiling joists, columns (1 400 m columns; 1 500 m joists; 15 000 m² ceiling tiles; 7.50 × 7.50 unit spacing); façade curtain walls (concrete with aggregates exposed by washing 2 800 m³. This section may be described as a 'bill of quantities showing functions'. Other systems are possible.
Lot 7: light-weight interior partition walls (non load-bearing); metal post and beam construction, including door trims (17 000 m²).
Lot 8: outdoor installations.
Lot 10: roofing work (4 400 m² insulated, non-ventilated roof).
Lot 11: asphalt jointless flooring (10 000 m²).
Lot 12: windows (aluminium sash windows 1 200 m² including glazing).
Lot 13: floor surfacing (10 000 m² PVC, in part wired).
Lot 14: tiling (1 500 m²).
Lot 15: joinery (including 600 door leaves).
Lot 16: acoustic ceilings.
Tenders may be submitted for the total project or separate lots.
- d)
4. Work to start: 1 April 1974. Completion period: 20 months.
5. a) Address as under 1.
b) 11 January 1974.
c) The fee for the tender documents is DM 5 per lot (DM 50 if tendering for the whole project) and is to be paid to the 'Planungsring' account No 16497 at the Rendsburger Volksbank. The documents will be sent by post.
6. a) 9.30 a.m., 20 February 1974.
b) Krankenhaus Reinbek, Talstrasse 3, Reinbek, Federal Republic of Germany.
c) German.
7. a)
b) See under 6 b), 10 a.m., 20 February 1974.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
15. 13 December 1973.

NOTICE TO SUBSCRIBERS
to the Official Journal of the European Communities

Subscriptions for 1973 expire on 31 December.

To avoid any delay, subscriptions can be renewed according to the conditions stated on back cover of this issue.

The cost of subscription for 1974 is £ 21 (Bfrs 2 500).